

# GREENPEACE 綠色和平

我樂意捐助綠色和平，以保護地球環境。

Yes, I want to support Greenpeace to protect our environment.

## 捐款形式 Donation Method

每月定額捐款 Monthly gift \$ \_\_\_\_\_

姓名 Name: \_\_\_\_\_ 聯絡電話 Telephone No.: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

電郵 Email: \_\_\_\_\_ 通訊語言 Language:  中文 Chinese  英文 English

我最感興趣的環保議題 My campaign interests:

氣候 Climate  森林 Forests  海洋 Oceans  北極 Arctic  塑膠 Plastics  生活 Health

## 付款方法 Payment Method

信用卡 Credit Card  VISA  MasterCard  American Express

信用卡號碼 Credit Card No.: \_\_\_\_\_

持卡人姓名 Cardholder's Name: \_\_\_\_\_

有效期至 Expiry Date: \_\_\_\_\_ 月 Month/ \_\_\_\_\_ 年 Year\* \* 每月捐款將在信用卡到期日後自動延續  
Monthly donation continues after card expiry until future notice given

信用卡持有人簽名

Cardholder's Signature X \_\_\_\_\_

收到您的捐款表格後，我們將即時處理首次過數。每月捐款者的往後捐款約於每月 13 日過數。出現捐款失效的情況，系統將自動重新嘗試。每月捐款於該信用卡有效期過後及獲發新卡後仍繼續生效，直至閣下另行通知。日後若有銀行或內部系統更新影響過帳安排，應以網頁即時更新為準。如有查詢，歡迎聯絡綠色和平會員服務部。We will proceed to process the first payment upon receiving this form. For monthly donors, a recurring monthly payment is set up and future payment will be made around the 13th of every month. In the event a transaction fails, we will attempt to process the payment again and contact the donor if that also fails to go through. Monthly donation via credit card will continue after the expiry date of the credit card and with the issuance of a new card, unless we are informed otherwise. The monthly donation processing day will be amended in the event of future system upgrade that affects the payment schedule. The information published on our official website shall always prevail if there is any inconsistency across channels. For inquiries, please call or email our Donor Services team at (852) 2854 8318 or donor.services.hk@greenpeace.org.

銀行自動轉賬 Bank Autopay

銀行名稱 Bank Name: \_\_\_\_\_ 銀行編號 Bank No.: \_\_\_\_\_

分行編號 Branch No.: \_\_\_\_\_ 戶口號碼 Account No.: \_\_\_\_\_

賬戶名稱 Account Name: \_\_\_\_\_ 身份證號碼 HK ID No.†: \_\_\_\_\_

†資料用作銀行審核之用，請填寫完整號碼。 It's for bank authorization use, please fill in full number.

本人/吾等之戶口簽署 My/our signature(s)\*: \_\_\_\_\_ 填表日期 Date of completing form: \_\_\_\_\_

\*在結單/存摺上所記錄之簽名。 Sign your name as recorded on statement/passbook.

銀行自動轉賬首次過數為該月約 13 日或 28 日；往後固定約於每月 13 日過數，若未能成功過數，會在月底再次嘗試。日後若有銀行或內部系統更新影響過帳安排，應以網頁即時更新為準。如有查詢，歡迎聯絡綠色和平會員服務部。For monthly donations made by direct debit, the first transactions are processed around the 13th or 28th of the first month. A recurring monthly payment is set up for following months and made around the 13th of every month. Unsuccessful transactions attempted on the 13th will be retried at the end of the month. The monthly donation processing day will be amended in the event of future system upgrade that affects the payment schedule. The information published on our official website shall always prevail if there is any inconsistency across channels. For inquiries, please call or email our Donor Services team at (852) 2854 8318 or donor.services.hk@greenpeace.org.

本人 / 吾等茲授權綠色和平及上述銀行，由本人 / 吾等之銀行帳戶內支付帳款。如因支付引致本人 / 吾等帳戶透支，或增加原有的透支金額，亦請照付。但銀行方面，則可因本人 / 吾等之存款不足而拒予撥付，且銀行可收取慣常之收費，亦可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本人 / 吾等同意通知綠色和平有關更改銀行帳戶或取消轉帳付款方式。本人 / 吾等同意取消或更改或更改本授權書之任何通知須於取消或更改生效日最少兩個工作天之前交與本人 / 吾等之銀行。本人 / 吾等同意本人 / 吾等之銀行無須證實該等通知是否已交付本人 / 吾等。I/we hereby authorize GREENPEACE East Asia to initiate and the Bank named above to process debits to my/our account notwithstanding that to do so may result in an overdraft or an increase on the existing overdraft on my/our account. Should there be insufficient funds in my/our account to meet such transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice. I/we agree to notify GREENPEACE EAST ASIA of any change of bank account or cancellation of payment method. I/we agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation or variation is to take effect. I/e agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

捐款港幣 100 元以上，可申請扣減稅款。 Donation of HK\$100 or above is tax deductible.

### 收集個人資料聲明

確保您的捐款可以發揮最大成效。

得到您的同意，綠色和平便能夠與您保持聯絡，確保讓您清楚知道在推展我們的環保工作上，我們正如何運用您的捐款，與我們攜手解決眾多關乎地球未來的環境問題。

綠色和平非常尊重及致力保障您的個人資料。根據我們的會員私隱政策，您所提供的個人資料，只會用於處理您的捐款之必要程序、發出捐款收據、向您報告捐款用途、個別會員通訊及環保慈善推廣用途等。為節省行政開支，除綠色和平員工外，我們也不時委託服務供應商協助我們與您聯絡，如張貼會員地址標籤等。

為了讓您能夠更了解您的捐款，正如何推動我們的環保項目，促進更美好的地球環境，我們可能會使用您的個人資料，包括姓名、地址、電話號碼、電郵地址，並透過電話、手機短訊、郵寄或電郵等形式，不定期與您保持聯絡。綠色和平在香港及各地的辦公室也可能會使用以上個人資料，邀請您參與會員意見問卷調查、參與綠色和平船艦開放日等會員活動或因應環境問題最新情況而作特別捐助或改變捐助方式等。假如您不同意我們以上述方式聯絡您，請隨時電郵至 donor.services.hk@greenpeace.org，更改您的選擇。您也可以透過我們的網站http://www.greenpeace.org/hk/about/privacy/及聯絡我們索取會員私隱政策。

### Personal Information Collection Statement (PICS)

Make sure that you get the most out of your donation to Greenpeace.

By giving your consent to Greenpeace East Asia (Greenpeace) to communicate with you about your donation you can make sure that you always know exactly how your money is being used and how together we can solve some of the planet's greatest environmental problems.

At Greenpeace we respect and protect your privacy. We will use the information you provided when you joined for the purposes of administrating your donation, issuing receipts, communicating to you about your donation and, subject to your consent, certain communication and marketing purposes etc, all in accordance with our privacy policy. At times we may also share your information with our appointed service providers to help us carry out the above communications.

From time to time, we may use your personal information (including your name, address, telephone number, email address) to update you on our environmental projects. Greenpeace, including Greenpeace offices based in other countries, may also conduct donor surveys to better serve your needs, invite you on board our ships, invite you to buy our charitable souvenirs and invite you to donate to a special project or change the way you donate to us. If you object to being contacted in this way, you can opt out at any time by informing us by email at donor.services.hk@greenpeace.org. You can find our privacy policy at http://www.greenpeace.org/hk/about/privacy/ or contact us for a copy.

如您同意綠色和平按照上述方式與您聯絡，並清楚明白綠色和平會員私隱政策，請在以下方格簽署以示同意。  
If you consent to Greenpeace using your personal information for follow up communications and understand Greenpeace's privacy policy, please sign in below box:

簽署 Signature: \_\_\_\_\_

會員服務熱線 Supporter Services Hotline : 2854 8318 傳真 Fax : 2745 2426  
電郵 Email : donor.services.hk@greenpeace.org

For official use only:

Date: \_\_\_\_\_

S.S.S: \_\_\_\_\_

Others: \_\_\_\_\_

如在本港投寄  
毋須貼上郵票  
No Postage  
is needed  
if posted  
in Hong Kong

綠色和平東亞分部  
Greenpeace East Asia

簡便回郵 58 號 KCY  
Freepost No. 58 KCY

---

*Thank You*  
*for making a difference!*

---